

Voyager

AOM-713WP

MANUEL DE L'UTILISATEUR DU MONITEUR COULEUR D'OBSERVATION À PANNEAU PLAT DE 7"



Caractéristiques de l'AOM-713WP:

- Panneau LCD 7" couleur qui satisfait le niveau des normes pour Automobile
- 3 entrées pour caméra
- Compatible PAL / NTSC
- Déclenchements par commutation CC Auto (compatible par signal actif)
- Boutons de contrôle de rétro-éclairage
- Haut-parleur audio incorporé
- Compatible avec la caméra standard Voyager
- Modes manuel/auto jour/nuit luminosité de l'affichage
- Nom de source programmable en OSD

Avertissements sur les systèmes de caméra /moniteur !

1. Les systèmes caméra/moniteur aident à l'utilisation mais sans remplacer les rétroviseurs latéraux/arrière du véhicule.
2. Les objets vus par le système caméra/moniteur sont plus proches qu'ils ne le paraissent. En faisant marche arrière faites attention et préparez-vous à stopper.

AOM-713WP

Important ! – Veuillez lire ce manuel avant l’installation !

Nous vous félicitons pour l’achat d’un moniteur d’observation à LCD Voyager AOM713WP. Votre LCD AOM713WP est conçu, lorsque l’installation et l’utilisation sont correctes, pour vous offrir des années de fonctionnement sans problèmes de l’unité. Veuillez lire ce manuel entièrement depuis le début.

Tous les produits d’observation Voyager sont strictement projetés pour être installés comme une aide supplémentaire aux systèmes rétroviseurs latéraux-arrière standard qui existent déjà dans votre véhicule. Les produits d’observation Voyager ne sont pas conçus pour être utilisés à la place des dispositifs rétroviseurs de visualisation, ou bien de tout autre équipement des véhicules à moteur standard que la loi exige d’installer sur les véhicules.

Bien que les produits d’observation Voyager contribuent à l’amélioration du champ visuel du conducteur du véhicule, ces produits ne sont pas un substitut des techniques de conduite défensive appropriées ni de l’observation des lois de la circulation et des ordonnances de sécurité des véhicules à moteur.

Avertissements !

LE CÂBLE D’ALIMENTATION ROUGE DOIT ÊTRE CONNECTÉ AUX ACCESSOIRES POUR ÉVITER LA FUITE DE COURANT DANS LA POSITION ÉTEINT.

Emplacement de l’installation

Dans la plupart des juridictions, il est illégal qu’une personne conduise un véhicule à moteur équipé d’un moniteur ou d’un écran de télévision placé à n’importe quel endroit devant le dossier du siège du conducteur, ou bien dans n’importe quel emplacement qui soit visible, de manière directe ou indirecte, par le conducteur tandis qu’il conduit le véhicule. Le produit AOM713WP est conçu pour être essentiellement utilisé comme un appareil d’observation de l’arrière en combinaison avec une caméra à circuit fermé. Dans toutes les installations où l’AOM713WP est utilisé pour afficher des programmes de télévision ou bien pour la reproduction de vidéos enregistrées, l’emplacement d’installation doit adhérer aux lois et aux ordonnances locales.

Manipulation

Pour éviter un coup de courant électrique, N’OUVREZ PAS LE BOITIER DU MONITEUR.

Il y a des voltages potentiellement dangereux à l’intérieur du moniteur. Il n’y a pas à l’intérieur des pièces à réparer par l’utilisateur. La garantie ne sera plus considérée valable si l’évidence d’une manipulation est détectée.

Humidité

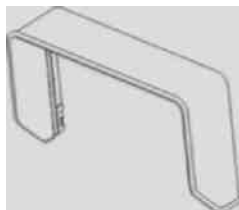
L’AOM713WP peut supporter des courtes périodes d’exposition à l’humidité ou à l’immersion. Le lavage à pression direct n’est pas recommandé pour le nettoyage.

Profondeur de vision

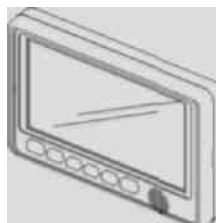
LES OBJETS OBSERVÉS DANS CE MONITEUR SONT PLUS PROCHES QU’ILS NE LE PARAÎSENT.

AOM-713WP

CONTENU DU COLIS



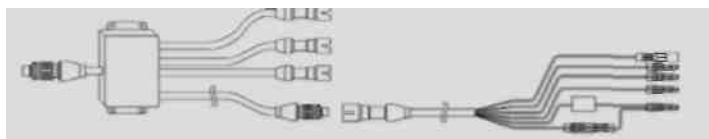
PARE-
SOLEIL QTE. 1



MONITEUR LCD
QTE. 1



CABLE D'EXTENSION
QTE. 1



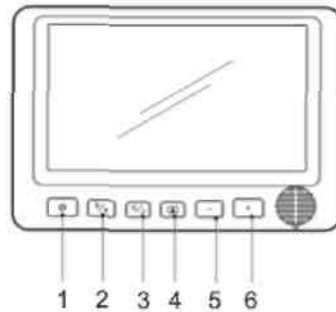
CABLE D'ALIMENTATION QTÉ. 1



Vis auto-perforante P/H
et rondelle QTE. 4

AOM-713WP

CONTRÔLES ET FONCTIONNEMENT



1. ALIMENTATION (ON/OFF) ALLUMÉ/ÉTEINT



- En appuyant une fois l'unité s'allume
- En appuyant de nouveau l'unité s'éteint
- Lorsque l'alimentation est appliquée et que l'unité est éteinte, seulement le bouton d'alimentation rouge est rétro-éclairé.
- Lorsque l'unité est allumée et en mode nuit, tous les boutons sont rétro-éclairés.

2. SÉLECTIONNER



Fonction primaire Sélection de la source d'entrée

- En appuyant sur le bouton « SELECT » on commute les modes de source d'entrée de CH1 à CH3.
- L'ID de la source est affichée par OSD au coin gauche supérieur.

Fonction secondaire Sélection de l'option du menu

- Lorsque le mode est à menu, le bouton « SELECT » est utilisé pour sélectionner la fonction rehaussée ou le réglage de l'option

3. Jour/Nuit



Fonction primaire - Réglage du mode JOUR/NUIT

- En appuyant sur le bouton « DAY/NIGHT » on parcourt les séquences de compensation de rétro-éclairage à travers les modes « DAY » (Jour), « NIGHT » (Nuit).

Fonction secondaire Navigation par le menu

- Lorsque le mode est à menu, ce bouton est utilisé pour déplacer le curseur vers le bas.

AOM-713WP

4. MENU



- A chaque fois qu'on appuie pendant moins de 1 seconde, on a accès successivement à luminosité, contraste, couleur ou réglage de teinte (voir Fig. 1)
- L'expiration du temps du menu OSD est de 5 secondes approximativement depuis que le dernier bouton a été appuyé



LUMINOSITÉ

BRIGHT  →   APPUYER POUR RÉGLER LA LUMINOSITÉ

CONTRASTE

CONTRAST  →   APPUYER POUR RÉGLER LE CONTRASTE

COULEUR

COLOR →   APPUYER POUR RÉGLER LA COULEUR

TEINTE

TINT →   APPUYER POUR REGLER LA TEINTE

Fig.1 Contrôle de luminosité, de contraste, de couleur et de teinte

AOM-713WP



-En appuyant pendant plus de 2 secondes on entre dans le menu de configuration (Voir Fig.2)

-Appuyer de nouveau avant que l'expiration du temps ne produise la sortie du mode menu.

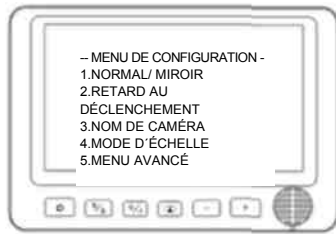
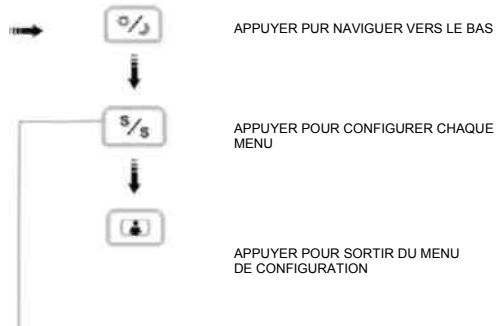
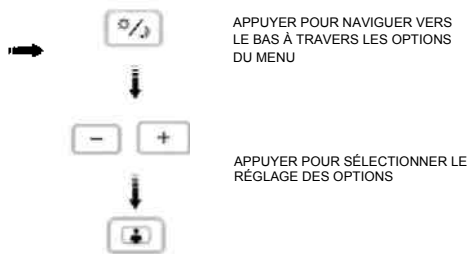


Fig.2 Menu de configuration



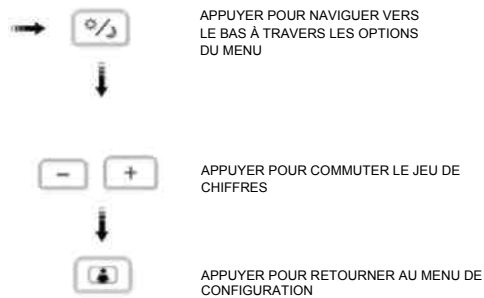
SÉLECTIONNER
1. NORMAL / MIROIR

1. NORMAL/MIROIR CAM1
[NORMAL;MIROIR] CAM2
[NORMAL;MIROIR] CAM3
[NORMAL;MIROIR]



SÉLECTIONNER
2. RETARD AU DÉCLENCHEMENT

2. RETARD AU DÉCLENCHEMENT 1 :[0 SEC A 20 SEC]
DÉCLENCHEMENT 2 :[0 SEC A 20 SEC]
DÉCLENCHEMENT 3 :[0 SEC A 20 SEC]



AOM-713WP

SÉLECTIONNER

3. NOM DE LA CAMÉRA

3. NOM DE LA CAMÉRA
 CAM 1 : []
 CAM 2 : []
 CAM 3 : []

SÉLECTIONNER

4. MODE D'ÉCHELLE

4. MODE D'ÉCHELLE
 MODE D'AFFICHAGE:
 [CAM1;CAM2;TOUTES;AUCUNE]
 CAM1 ÉCHELLE :
 [ÉCHELLE1;ÉCHELLE2;ÉCHELLE3;ÉCHELLE4]
 CAM2 ÉCHELLE :
 [ÉCHELLE1;ÉCHELLE2;ÉCHELLE3;ÉCHELLE4] CAM3
 ÉCHELLE : [ÉCHELLE1; ÉCHELLE2; ÉCHELLE3;
 ÉCHELLE4]
 ÉCHELLE1
 ÉCHELLE2
 ÉCHELLE3
 ÉCHELLE4

SÉLECTIONNER ÉCHELLE 1/2/3/4

| | |
|-----|-----|
| 1.0 | 1.0 |
| 3.0 | 3.0 |
| 5.0 | 5.0 |



APPUYER POUR NAVIGUER UP/DOWN À TRAVERS LES OPTIONS DU MENU



APPUYER POUR SE DÉPLACER À TRAVERS LE JEU DE CARACTÈRES ALPHANUMÉRIQUES



APPUYER POUR SÉLECTIONNER LE CARACTÈRE REHAUSSÉ ET SE DÉPLACER VERS LA LETTRE SUIVANTE



APPUYER POUR RETOURNER AU MENU DE CONFIGURATION



APPUYER POUR NAVIGUER VERS LE BAS À TRAVERS LES OPTIONS DU MENU



APPUYER POUR SÉLECTIONNER LE RÉGLAGE DE L'OPTION



APPUYER POUR RETOURNER AU MENU DE CONFIGURATION



APPUYER POUR CONFIGURER CHAQUE ÉCHELLE



APPUYER POUR SE DÉPLACER À TRAVERS LES CHIFFRES 0 À 9



APPUYER POUR SE DÉPLACER VERS LE JEU DE CHIFFRES SUIVANT

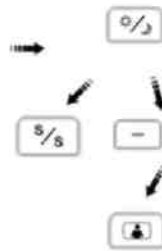


APPUYER POUR RETOURNER AU MENU DE CONFIGURATION

AOM-713WP

SÉLECTIONNER 5. ADVANCED MENU (MENU AVANCÉ)

- 5. MENU AVANCÉ
- 1.AFFICHAGE :
[PLEIN;NORMAL]
- 2.UP/DOWN:[UP;DOWN]
- 3.CONTROLE JOUR/NUIT
(DAY/ NIGHT)
- 4.ALIMENTATION AUTO :
[ON;OFF]



APPUYER POUR NAVIGUER
VERS LE BAS À TRAVERS LES
OPTIONS DU MENU

APPUYER POUR SÉLECTIONNER LE
REGLAGE DE L'OPTION

APPUYER POUR RETOURNER AU MENU
DE CONFIGURATION

5. Volume +/-



Fonction Primaire Contrôle du volume du haut-parleur

- En appuyant sur le bouton "-" le volume du haut-parleur diminue.
- En appuyant sur le bouton "+" le volume du haut-parleur augmente.

Fonction Secondaire Sélection du réglage de l'option de menu

- Pour certains modes de menu (p.ex. Source Naming = Nom de Source), les boutons "-" et "+" varient les réglages ou permettent de naviguer à travers les réglages disponibles du menu.

AOM-713WP

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

AVANT DE COMMENCER L'INSTALLATION :

Avant de percer assurez-vous qu'il n'y ait pas de câbles ou de câblages de l'autre côté. Fixez fermement tous les câbles pour réduire la possibilité de les endommager pendant l'installation et l'utilisation.

Maintenez tous les câbles éloignés des parties chaudes ou mobiles ainsi que des composants qui produisent du bruit électrique.

Définitions du câblage:

- Connexion de l'alimentation: Broche 1 ALIMENTATION EN CC (10.5V-32V)-Rouge
 Broche 2 MASSE Noir
 Broche 3 DECLENCHEMENT CANAL 1 -Bleu
 Broche 4 DECLENCHEMENT CANAL 2 Marron
 Broche 5 DECLENCHEMENT CANAL 3 Vert
 Broche 6 AUDIO/SILENCE (AUDIO ON/OFF) -Blanc

- Entrée caméra 1: 4-Broches Connexion pour caméra ou pour câble d'extension de caméra
- Entrée caméra 2: 4-Broches Connexion pour caméra ou pour câble d'extension de caméra
- Entrée caméra 3: 4-Broches Connexion pour caméra ou pour câble d'extension de caméra
- Panneau LCD: 13-Broches Connexion par câble DIN grand au moniteur

Généralités:

1. Choisissez les emplacements du moniteur et de la caméra.

2. Installez tous les câbles requis dans le véhicule. Il faut percer un trou de 3/4" (19 mm) pour passer les câbles de la caméra à travers les parois, les barrières, etc., du véhicule. Installez des passe-câble isolants en cas de besoin. S'il faut une protection supplémentaire des câbles, utilisez une gaine spiralee entourant les câbles.

3. Une fois que les câbles et le câblage sont installés et les composants sont en place, faites les connexions temporaires du système pour réaliser une vérification du fonctionnement du système. Si le système ne fonctionne pas correctement, regardez la section câbles dans la détection de dysfonctionnements.

4. Assurez-vous que tous les câbles sont acheminés loin des parties chaudes ou mobiles, et aussi, loin des bords aigus. Fixez les câbles avec des colliers de serrage.

Caméra rétroviseur (arrière)

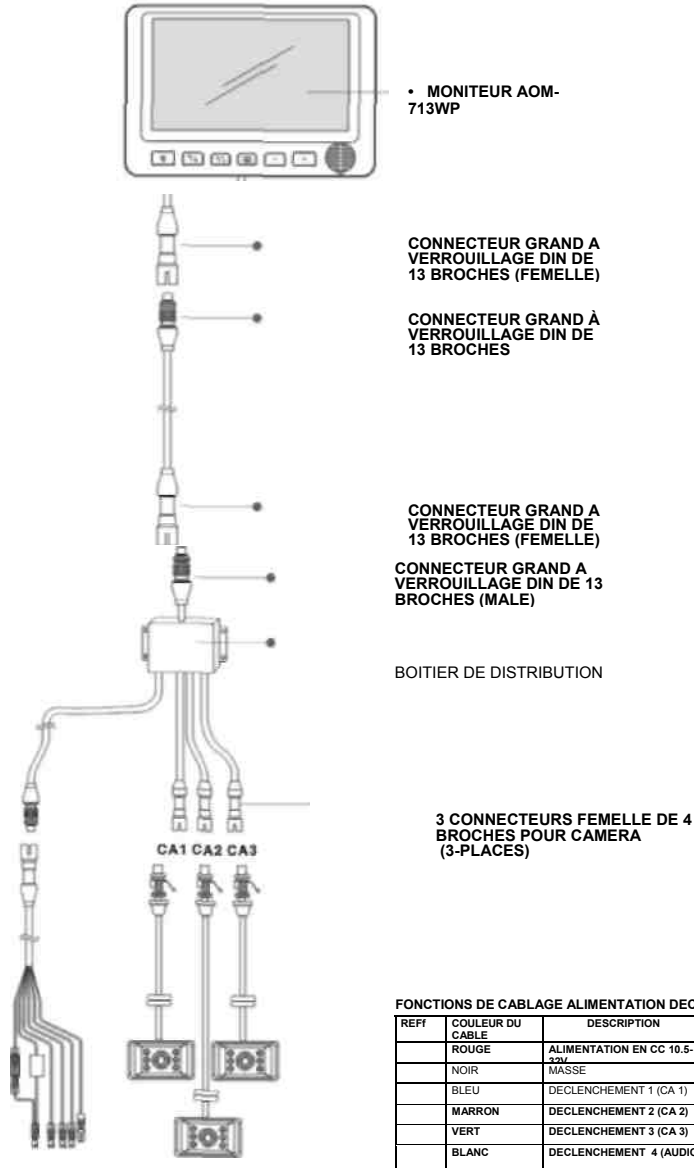
- Les caméras montées à l'arrière pour visualiser la marche arrière doivent être connectées à l'entrée CA1. Le déclenchement n°1 doit être connecté au circuit de lumières de marche arrière du véhicule.

Caméra latérale

- Si l'on installe des caméras de monitoring latéral, celles-ci doivent être connectées à CA2 et à CA3. Les déclenchements n°2 et n°3 doivent être connectés aux circuits de clignotants de virage.

AOM-713WP

CONNEXION DU SYSTEME TYPIQUE



AOM-713WP

SPECIFICATIONS DU PRODUIT

SPECIFICATIONS DU PANNEAU LCD

| | | |
|---------------------------------|----------------------------------|------------|
| Taille/Type | TFT LCD DE 7" (DIAGONALE) | |
| Luminosité | 500cd/m ² (max) | |
| Rapport de contraste | 300 (max) | |
| Angles de vision | haut (12 heures) | 50° (min) |
| (@CR>10) | bas (6 heures) | 70° (min) |
| | Horizontal | ±70° (min) |
| Temps de réponse | Montée : 12 ms (typ); 24ms (max) | |
| | Chute : 18 ms (typ); 36ms (max) | |
| Type de rétro-éclairage | CCFL | |
| Durée de vie du rétro-éclairage | 10,000 h (min) | |

- Plage de températures de fonctionnement : -20 °C~+65 °C;
- Plage de températures de stockage : -35 °C:~+85 °C;
- Humidité maximum : 85%
- Plage de tensions de fonctionnement : CC 10.5V-32V
- Consommation de courant (typique) : **Max 15W**
- Système de signal : NTSC ou PAL (détection automatique)
- Vidéo Rapport d'aspect : 16:9
 Niveau d'entrée : 1Vpp 75Ω
- Audio Niveau d'entrée : **Max 0.2 W**-150mV
- Poids du produit : **1.43 lbs/650 g**
- Dimensions du produit : Dimensions du moniteur seul
7.75 W X 5.25 H X 1.25D pouces



AUDIOVOX SPECIALIZED APPLICATIONS, LLC.

www.asaelectronics.com

CE SYMBOLE SIGNIFIE NE PAS JETER COMME
DÉCHET MUNICIPAL
RE-UTILISER O RECYCLER SI POSSIBLE
LES COMPOSANTS
ELECTRIQUES/ELECTRONIQUES PEUVENT
CONTENIR DES SUBSTANCES NOCIVES POUR
L'ENVIRONNEMENT
POUR APPLIQUER DES METHODES SENSEES DE
PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT VEUILLEZ
ENTRER EN CONTACT AVEC L'AUTORITE
GOUVERNEMENTALE LOCALE

Imprimé en
Corée